

THE PALIVERSE PROJECT

The Universe of Buddha's Wisdom

The Triple Canon (Tipiṭaka)

The Canon of Discourses (Sutta Piṭaka)

4. The Collection of the Numerical Discourses (4. Aṅguttara Nikāya)

01. The Book of the Ones (01. Ekakanipātapāḷi)

12. The Chapter on Non-offence (12. Anāpattivaggo)

[AN 1.140–149, PTS 1.20.1]



PaliVerse

4. The Collection of the Numerical Discourses

01. The Book of the Ones

12. The Chapter on Non-offence

150. "Those monks, monks, who explain what is no offence as 'an offence' - those monks, monks, are practising for the harm of many people, for the unhappiness of many people, for the harm, for the detriment, for the suffering of many people, of gods and humans. And those monks, monks, generate much demerit, and they cause this Good Teaching to disappear." The first.

151. "Those monks, monks, who explain an offence as 'no offence' - those monks, monks, are practising for the harm of many people, for the unhappiness of many people, for the harm, for the detriment, for the suffering of many people, of gods and humans. And those monks, monks, generate much demerit, and they cause this Good Teaching to disappear." The second.

152-159. "Those monks, monks, who explain a light offence as 'a heavy offence', etc. who explain a heavy offence as 'a light offence', etc. who explain a coarse offence as 'not a coarse offence', etc. who explain what is not a coarse offence as 'a coarse offence', etc. who explain a remediable offence as 'an irreparable offence', etc. who explain an irreparable offence as 'a remediable offence', etc. who explain a remediable offence as 'an irreparable offence', etc. who explain an irreparable offence as 'a remediable offence' - those monks, monks, are practising for the harm of many people, for the unhappiness of many people, for the harm, for the detriment, for the suffering of gods and humans. And those monks, monks, generate much demerit, and they cause this Good Teaching to disappear." The tenth.

160. "Those monks, monks, who explain what is no offence as 'no offence' - those monks, monks, are practising for the welfare of many people, for the happiness of many people, for the good, welfare, and happiness of many people, of gods and humans. And those monks, monks, generate much merit, and they establish this Good Teaching." The eleventh.

161. "Those monks, monks, who explain an offence as 'an offence' - those monks, monks, are practising for the welfare of many people, for the happiness of many people, for the good, welfare, and happiness of many people, of gods and humans. And those monks, monks, generate much merit, and they establish this Good Teaching." The twelfth.

162-169. "Those monks, monks, who explain a light offence as 'a light offence'... who explain a heavy offence as 'a heavy offence'... who explain a coarse offence as 'a coarse offence'... who explain what is not a coarse offence as 'not a coarse offence'... who explain a remediable offence as 'a remediable offence'... who explain an irreparable offence as 'an irreparable offence'... who explain a remediable offence as 'a remediable offence'... who explain an irreparable offence as 'an irreparable offence' - those monks, monks, are practising for the welfare of many people, for the happiness of many people, for the good, welfare, and happiness of many people, of

gods and humans. And those monks, monks, generate much merit, and they establish this Good Teaching." The twentieth.

The Chapter on No Offence is the twelfth.



ABOUT THIS TRANSLATION

This translation is part of the PaliVerse Project - the first complete, unified English translation of the Pāli Canon together with its Commentaries (Aṭṭhakathā) and Subcommentaries (Tīkā), accompanied by interactive study tools. PaliVerse is an ongoing project. The AI translations are continuously improved through experts' revisions and feedback. This text is the latest translation as of the date of download.

PDF Creation Date: 16 August 2026

HOW TO CITE

PaliVerse (2026). The Triple Canon. The Canon of Discourses. 4. The Collection of the Numerical Discourses. 01. The Book of the Ones. 12. The Chapter on Non-offence Retrieved from paliverse.org

© 2026 The PaliVerse Project · All Rights Reserved
Centre for Study and Practice of Theravāda Buddhism
Civic Non-Profit Company registered in Greece
This PDF may be freely distributed for study and practice.

PaliVerse.org